



HELLENIC REPUBLIC  
National and Kapodistrian  
University of Athens

# ELT Methods and Practices

## Unit 2: The New Integrated Foreign Languages Curriculum

Evdokia Karavas

School of Philosophy

Faculty of English Language and Literature

# Warm up questions

- What is a curriculum?
- What is a subject specific curriculum?
- What is a syllabus?
- Who has responsibility of developing these documents?
- Why are countries around the world reforming their education systems?



# Curriculum

Two senses of 'curriculum' (Stern, 1983):

1. The substance of a **programme of studies** of an educational institution or system, such as the school curriculum, the university curriculum.



# Curriculum: Programme of studies

In this sense a curriculum provides information on:

- the goals of education,
- subjects to be taught,
- activities learners should be engaged in (how)
- methods and materials,
- allocation of time and resources and
- assessment of students and of the curriculum itself.



# The subject specific curriculum

2. The course of study or **content in a particular subject**, such as the mathematics curriculum or the history curriculum. The subject-specific curriculum, is concerned:
  - with the structure, content and organization of a particular course to be offered (for example, over a three year period in lower secondary school), as well as
  - with the content to be included, disseminated and evaluated.



# Foreign Language curriculum (1/2)

- The **Foreign Language curriculum** is concerned with the planning, implementation, management, administration and evaluation of the foreign language programme.



# Foreign Language curriculum (2/2)

- In other words it provides:
  - the rationale: general statements about language, language learning and language teaching,
  - detailed specification of aims, objectives and targets learning purpose, and
  - implementation of a language program.



# Syllabus

- Syllabus is a more detailed operational statement which refers to the content or subject matter of an individual subject.
- It is a kind of plan, a statement of content which translates the abstract goals of a curriculum into concrete objectives and identifies “what” is to be covered in a particular course in terms of content.





# What is CEFR? (1/2)

- The Common European Framework of Reference for Languages is a document prepared between 1993 and 2000 by experts brought together and directed by the Council of Europe.
- The CEFR describes in a comprehensive way what language learners have to learn to do in order to use a language for communication, what knowledge and skills they have to develop so as to be able to act effectively and it also describes the cultural context in which the language is set.

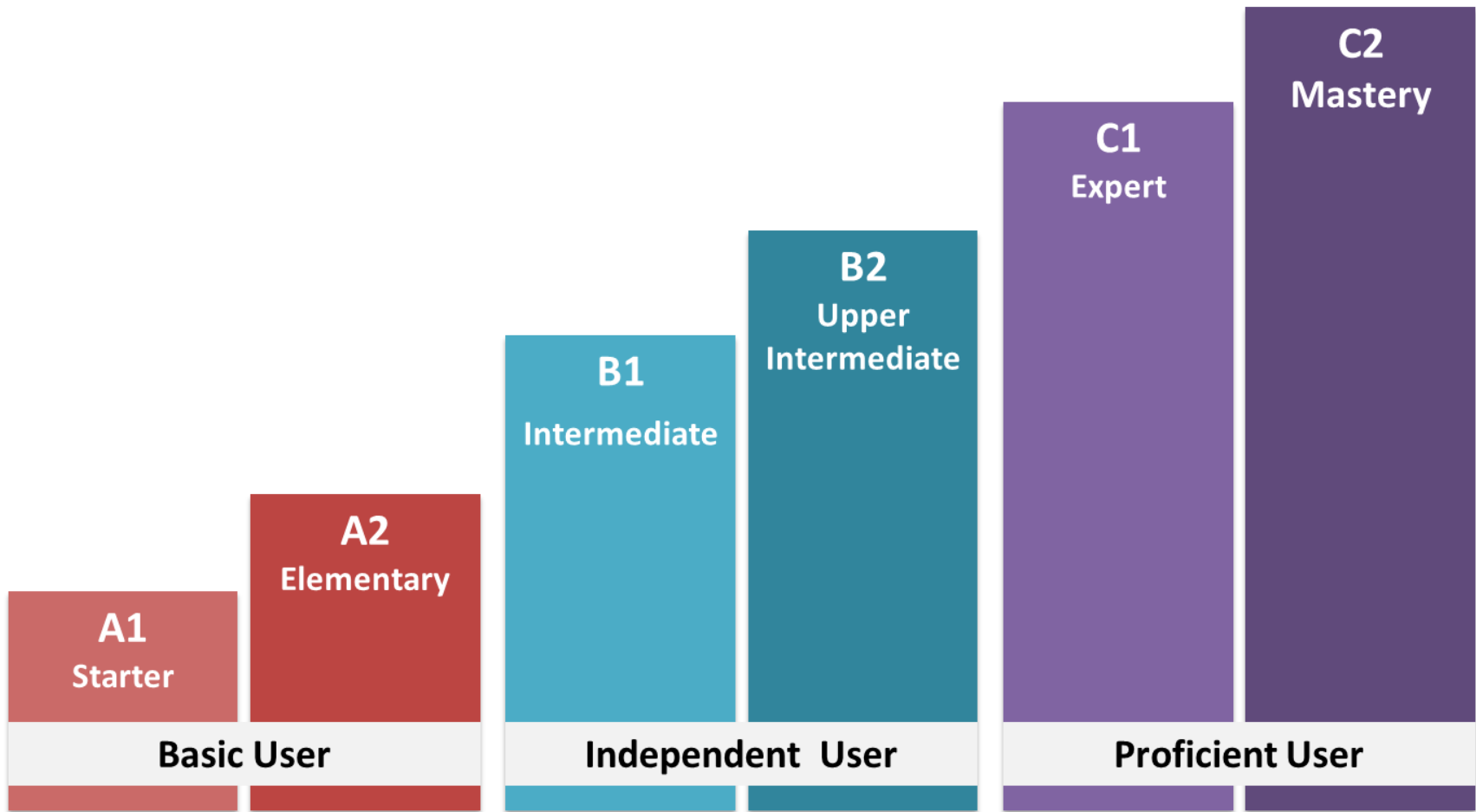


# What is CEFR? (2/2)

- The CEFR defines language proficiency at six levels arranged in three bands:
  - A1 and A2 (basic user).
  - B1 and B2 (independent user).
  - C1 and C2 (proficient user).
- We can use these common reference levels as a starting point for:
  - the elaboration of language syllabuses and curriculum guidelines.
  - the design of learning materials and activities.
  - the assessment of learning outcomes.



# European Framework Level Chart



# Proficient User

<b>C2</b>	Can understand with ease virtually everything heard or read. Can summarise information from different spoken and written sources, reconstructing arguments and accounts in a coherent presentation. Can express him/herself spontaneously, very fluently and precisely, differentiating finer shades of meaning even in more complex situations.
<b>C1</b>	Can understand a wide range of demanding, longer texts, and recognise implicit meaning. Can express him/herself fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions. Can use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes. Can produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organisational patterns, connectors and cohesive devices.



# Independent User

<b>B2</b>	Can understand the main ideas of complex text on both concrete and abstract topics, including technical discussions in his/her field of specialisation. Can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party. Can produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.
<b>B1</b>	Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. Can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken. Can produce simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. Can describe experiences and events, dreams, hopes and ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.



# Basic User

<b>A2</b>	Can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment). Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters. Can describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.
<b>A1</b>	Can understand and use familiar everyday expressions and very basic phrases aimed at the satisfaction of needs of a concrete type. Can introduce him/herself and others and can ask and answer questions about personal details such as where he/she lives, people he/she knows and things he/she has. Can interact in a simple way provided the other person talks slowly and clearly and is prepared to help.



# Illustrative descriptors (1/2)

For each level, the full CEFR document complements this by describing in depth:

- Competencies necessary for effective communication.
- Skills and knowledge related to language learning and competencies.
- Situations (people, place, time, organization, etc.) and contexts (study, work, social, tourism, etc.) in which communication takes place.



# Illustrative descriptors (2/2)

There are illustrative scales for the “activities” of listening, reading, spoken interaction, spoken production, written interaction, written production.





# Illustrative scale example

<b>C2</b>	Can write clear, smoothly flowing, complex texts in an appropriate and effective style and a logical structure which helps the reader to find significant points.
<b>C1</b>	Can write clear, well-structured texts of complex subjects, underlining the relevant salient issues, expanding and supporting points of view at some length with subsidiary points, reasons and relevant examples, and rounding off with an appropriate conclusion.
<b>B2</b>	Can write clear, detailed texts on a variety of subjects related to his field of interest, synthesising and evaluating information and arguments from a number of sources.
<b>B1</b>	Can write straightforward connected texts on a range of familiar subjects within his field of interest, by linking a series of shorter discrete elements into a linear sequence.
<b>A2</b>	Can write a series of simple phrases and sentences linked with simple connectors like “and”, “but” and “because”.
<b>A1</b>	Can write simple isolated phrases and sentences.



# Γιατί η αλλαγή των ΠΣ;

**Δυσαρμονία μεταξύ της πραγματικότητας των σχολείων και του κόσμου της ζωής των μαθητών.**

Ανάγκη για ΠΣ με σαφήνεια στους στόχους, προσανατολισμένα στην εκπαιδευτική πράξη, ανοικτά στις συνεχείς εξελίξεις, συνεχώς ανανεούμενα και ευέλικτα ώστε να αναπροσαρμόζονται στις ανάγκες των μαθητών, και στη χρήση πολλαπλών πηγών.



# Το Νέο Σχολείο

## ΑΞΙΕΣ

Κριτικό πνεύμα,  
Ελευθερία στη  
σκέψη,  
Συνεργασία κ.ά.

Δημοκρατική  
αγωγή,  
Υπευθυνότητα,  
συλλογικότητα κ.ά.

Σεβασμός,  
Εμπιστοσύνη,  
Αυτοεκτίμηση κ.ά.



# Κοινοί μορφωτικοί στόχοι – Αρχές σχεδιασμού (1/4)

**Γνωρίζοντας και Κατανοώντας :** Κατανόηση βασικών εννοιών, διαδικασιών και γεγονότων.

Οι μαθητές μαθαίνουν:

- να αναγνωρίζουν τα σημαντικά χαρακτηριστικά εννοιών και διαδικασιών.
- να συνδέουν μια έννοια – ιδέα με άλλες συναφείς, μέσα από τη σύγκριση και τον εντοπισμό ομοιοτήτων και διαφορών.
- να μπορούν να δώσουν παραδείγματα που να αναφέρονται σε συγκεκριμένες έννοιες.
- να μπορούν να κατανοούν και να περιγράφουν γεγονότα,
- να μπορούν να κατανοούν και να αξιοποιούν διαδικασίες.



# Κοινοί μορφωτικοί στόχοι – Αρχές σχεδιασμού (2/4)

**Διερευνώντας:** Μύηση σε ερευνητικές διαδικασίες και διεργασίες.

Οι μαθητές μαθαίνουν:

- να διατυπώνουν ερωτήματα.
- να προσδιορίζουν προβλήματα.
- να σχεδιάζουν και να μεθοδεύουν διερευνήσεις.
- να αναζητούν απαντήσεις στα προβλήματα που έχουν τεθεί.
- να αναζητούν και να αξιοποιούν ερευνητικά εργαλεία,
- να αναλύουν και να συνθέτουν δεδομένα.



# Κοινοί μορφωτικοί στόχοι-Αρχές σχεδιασμού (3/4)

## **Επικοινωνώντας:** Επικοινωνία και συνεργασία.

Οι μαθητές μαθαίνουν:

- να αξιοποιούν πολλαπλά μέσα επικοινωνίας
- να επικοινωνούν και να μοιράζονται ιδέες, σκέψεις και συναισθήματα,
- να επικοινωνούν προκειμένου να διερευνούν ατομικά επιχειρήματα και ισχυρισμούς ή να διασαφηνίζουν ιδέες και απόψεις,
- να συνεργάζονται προκειμένου να αναπτύσσουν συλλογικά επιχειρήματα, να κατανοούν έννοιες, ιδέες ή διαδικασίες, να τεκμηριώνουν θέσεις, να επιλύουν προβλήματα κ.λπ.,
- να παράγουν έργα.



# Κοινοί μορφωτικοί στόχοι-Αρχές σχεδιασμού (4/4)

**Συνδέοντας:** Σύνδεση με τα περιβάλλοντα της ζωής. Παραγωγή και δημιουργία.

Οι μαθητές μαθαίνουν:

- να συνδέουν με τις κοινότητες, την τεχνολογία, το περιβάλλον, τον πολιτισμό
- να σχεδιάζουν και να εφαρμόζουν δραστηριότητες σε οικείες και μη οικείες καταστάσεις ζωής
- ολοκληρώνοντας τις ερευνητικές τους προσπάθειες, να καταλήγουν σε συμπεράσματα και προτάσεις,
- να παράγουν έργα (ερευνητικά, καλλιτεχνικά, κατασκευαστικά κλπ)
- να δημοσιοποιούν τις παραγωγές τους στην κοινότητα και να δέχονται την κριτική της.



# Διδακτικές - παιδαγωγικές προσεγγίσεις

- Μαθητοκεντρικές διδακτικές προσεγγίσεις με έμφαση στην ουσιαστική μάθηση και όχι στην αποστήθιση (από το «αποστηθίζω» στο «ερευνώ»).
- Βιωματική μάθηση (experiential learning).
- Διαφοροποιημένη παιδαγωγική/εξατομικευμένη διδασκαλία (individualised instruction).
- Ενεργητική συμμετοχή των μαθητών στις δραστηριότητες και στο σχεδιασμό της προσωπικής τους μάθησης (learning how to learn, life long learning).
- Η διδασκαλία σε ομάδες με στόχο το συλλογικό πνεύμα.





# Βιωματική Μάθηση (1/2)

- Δίνει έμφαση στο σημαντικό ρόλο που παίζει η **εμπειρία** στη διαδικασία της μάθησης και στους δεσμούς μεταξύ σχολικής τάξης, της καθημερινής ζωής των μαθητών και της κοινωνικής πραγματικότητας.
- Ενθαρρύνει τον μαθητή να συμμετάσχει ενεργητικά στη διαδικασία της μάθησης και να οικειοποιείται το θέμα που προσεγγίζει μέσω της επένδυσης προσωπικού ενδιαφέροντος.



# Βιωματική Μάθηση (2/2)

- Προτρέπει τον μαθητή να ερευνά, να ανακαλύπτει, να ενεργοποιεί τη φαντασία του και την δημιουργικότητα του.
- Προτείνει τη αναζήτηση ή τη δημιουργία νοήματος αντί της απομνημόνευσης πληροφοριών.



# Εξατομικευμένη διδασκαλία

- Αναγνωρίζει ότι ο κάθε μαθητής είναι ένα άτομο με διαφορετικό στυλ μάθησης, ρυθμό μάθησης, τρόπο μάθησης και άποψη για την μάθηση.
- Συνεπάγεται την προσαρμογή της διδασκαλίας για να ανταποκρίνεται στις ατομικές ανάγκες και τα ενδιαφέροντα των μαθητών, λαμβάνοντας υπόψη τα ταλέντα τους, τις δεξιότητες τους, τις κλίσεις τους, τα χαρακτηριστικά τους και τις επιθυμίες τους.



# Διαθεματικότητα και σχέδια εργασίας

- Τα ΠΣ για όλα τα διδακτικά αντικείμενα θα διαρθρώνονται με τρόπο που θα επιτρέπει την μεταξύ τους επικοινωνία ώστε οι μαθητές να αντιλαμβάνονται και να προσεγγίζουν την γνώση ως ολότητα.
- Επιτυγχάνεται μέσω εργασιών και δράσεων που εμπλέκουν διαφορετικά διδακτικά αντικείμενα.



# Δημιουργική χρήση της τεχνολογίας στην τάξη και το ψηφιακό σχολείο

- Όλα τα σχολικά βιβλία, σχέδια μαθημάτων για εκπαιδευτικούς, ψηφιακές εκπαιδευτικές εφαρμογές για τους μαθητές για όλα τα μαθήματα και σε όλες τις τάξεις, ψηφιοποιούνται.
- Προωθείται η χρήση νέων τεχνολογιών και ψηφιακών μέσων στη διδασκαλία και μάθηση (διαδραστικός πίνακας, χρήση Web 2.0 εργαλείων).



# Σχέδιο αναβάθμισης της ξενόγλωσσας εκπαίδευσης

- Εθνική εκπαιδευτική πολιτική για τις ξένες γλώσσες.
- Εισαγωγή της Αγγλικής από τη Α΄ και Β΄ Δημοτικού (ΠΕΑΠ- εισαγωγή 2010).
- Ενιαίο Πρόγραμμα Σπουδών για τις ξένες γλώσσες από την Γ΄ δημοτικού μέχρι την Γ΄ λυκείου.
- Σύνδεση του ΚΠΓ με τη σχολική εκπαίδευση.



# Το νέο Ενιαίο Πρόγραμμα Σπουδών για τις Ξένες Γλώσσες

Το νέο Πρόγραμμα Σπουδών επιχειρεί:

- Εξορθολογισμό της «ύλης»,
- Εξορθολογισμό ανομοιογένειας του επιπέδου των μαθητών στην τάξη,
- Αύξηση των ωρών διδασκαλίας και εκμάθησης της ξένης γλώσσας στο σχολείο. Επιπλέον ώρες για προετοιμασία για ΚΠΓ.



# Σημαντικές καινοτομίες του ΕΠΣ-ΞΓ (1/5)

- Το ΕΠΣ-ΞΓ αποτελεί το αναγκαίο **πλαίσιο αναφοράς** για τη διδακτική των ξένων γλωσσών στο σχολείο.
- Το ΕΠΣ-ΞΓ είναι **κοινό** για όλες τις ξένες γλώσσες που περιλαμβάνονται - ή μπορεί στο μέλλον να περιληφθούν - στο Εθνικό Πρόγραμμα Σπουδών.
- Είναι **ενιαίο** για όλες τις βαθμίδες της εκπαίδευσης (Δημοτικό, Γυμνάσιο, Λύκειο) και έχει αντίκρισμα και στη δια βίου μάθηση της ξένης γλώσσας.





# Σημαντικές καινοτομίες του ΕΠΣ-ΞΓ (2/5)

- Προσδιορίζει γενικούς και επιμέρους **δείκτες επικοινωνιακής** επάρκειας βάσει των οποίων μπορεί κανείς να κρίνει σε ποιο από τα έξι **επίπεδα γλωσσομάθειας** (σύμφωνα με την κλίμακα του Συμβουλίου της Ευρώπης) βρίσκεται ο μαθητής.
- Καταργεί τη διδασκαλία της ξένης γλώσσας κατά τάξεις και εισάγει τη διδασκαλία κατά επίπεδα γλωσσομάθειας.



# Σημαντικές καινοτομίες του ΕΠΣ-ΞΓ (3/5)

- Έχει σχεδιαστεί για να αποτελεί **εργαλείο** του εκπαιδευτικού προκειμένου αυτός να αναπτύσσει το δικό του αναλυτικό πρόγραμμα (syllabus) και να οργανώνει το μάθημά του αξιοποιώντας ή δημιουργώντας εκπαιδευτικό υλικό συμπληρωματικό του σχολικού εγχειριδίου.



# Σημαντικές καινοτομίες του ΕΠΣ-ΞΓ (4/5)

- Αντίθετα από τα προηγούμενα ΑΠΣ για τις ξένες γλώσσες, το ΕΠΣ-ΞΓ αποτελεί επιστημονικό πόνημα **με συνεκτική δομή και διακριτούς, διαβαθμισμένους στόχους** για τη διδασκαλία και μάθηση της ξένης γλώσσας, οι οποίοι είναι ανεξάρτητοι των εκάστοτε αποφάσεων της Πολιτείας σχετικά με το ποιές γλώσσες προσφέρονται στο σχολείο, πόσες διδακτικές ώρες προσφέρονται για κάθε γλώσσα, κ.λπ.



# Σημαντικές καινοτομίες του ΕΠΣ-ΞΓ (5/5)

- **Συνεπώς αν οι συνθήκες διδασκαλίας μιας γλώσσας αλλάξουν, το Πρόγραμμα δεν αλλάζει.**
- Είναι το πρώτο Πρόγραμμα που δεν στηρίζεται αποκλειστικά στις απόψεις των ειδικών για το τί αποτελεί αντικείμενο γνώσης στην ξένη γλώσσα, αλλά ενσωματώνει εκτεταμένες αναλύσεις **εμπειρικών δεδομένων έρευνας.**



# Σε ποιους απευθύνεται το ΕΠΣ-ΞΓ;

- Στον **εκπαιδευτικό** της ξένης γλώσσας, στον οποίο δίνεται η δυνατότητα να οργανώσει το μάθημά του βάσει σαφώς ορισμένων διδακτικών στόχων.
- Στον (μεγαλύτερο σε ηλικία) **μαθητή**, στον οποίο δίνεται η δυνατότητα να αξιολογήσει τον εαυτό του βάσει σαφώς ορισμένων μαθησιακών στόχων.
- Στο **γονιό**, στον οποίο δίνεται η δυνατότητα να κατανοήσει τη δομή και τους στόχους της ξενόγλωσσης εκπαίδευσης του παιδιού του στο σχολείο.



# Επίπεδα γλωσσομάθειας

Επίπεδο	Γνώση	Χρήστης
A1	Αρχική Γνώση	Βασικός χρήστης
A2	Βασική Γνώση	Βασικός χρήστης
B1	Μέτρια Γνώση	Ανεξάρτητος χρήστης
B2	Καλή Γνώση	Ανεξάρτητος χρήστης
Γ1	Πολύ καλή Γνώση	Ικανός χρήστης
Γ2	Άριστη Γνώση	Ικανός χρήστης



# Ποιο το αναμενόμενο επίπεδο γλωσσομάθειας ανά στάδιο εκπαίδευσης;

Επίπεδο	ΑΓΓΛΙΚΑ	ΓΑΛΛΙΚΑ - ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ	ΙΤΑΛΙΚΑ - ΙΣΠΑΝΙΚΑ
<b>A1</b>		Ε' – ΣΤ' δημοτικού	
<b>A2</b>	ΣΤ' δημοτικού	(+) Ε' – ΣΤ' δημοτικού	Γ' γυμνασίου
<b>B1</b>	Γ' γυμνασίου	Ε' – ΣΤ' δημοτικού (+) Γυμνάσιο	(+) Γυμνάσιο (+) Λύκειο
<b>B2</b>	Γ' λυκείου	(+) Γυμνάσιο (+) Λύκειο	(+) Γυμνάσιο (+) Λύκειο
<b>Γ1</b>	(+) Γυμνάσιο	(+) Γυμνάσιο (+) Λύκειο	(+) Γυμνάσιο (+) Λύκειο
<b>Γ2</b>	(+) Λύκειο		



# Η φύση του ΕΠΣ-ΞΓ

- Προδιαγράφει **ΤΙ αναμένεται να μπορεί να κάνει ο μαθητής** και όχι ποιες δεξιότητες πρέπει να αναπτύξει.
- Περιγράφει με λεπτομέρεια ΠΟΙΑ ‘γνώση’ πρέπει να κατακτήσει ο μαθητής κατά στάδια εκπαίδευσης, αλλά όχι ΠΩΣ (με ποιες μεθόδους/τεχνικές) θα την κατακτήσει.





# Στόχοι του ΕΠΣ-ΞΓ (1/2)

- Έμφαση στη **χρήση** της ξένης γλώσσας, δηλ. στη λειτουργία της στα ποικίλα **επικοινωνιακά περιβάλλοντα** όπου χρησιμοποιείται.
- Η εκμάθηση της χρήσης της ξένης γλώσσας ως πρωταρχικής σημασίας παράγοντας για την ανάπτυξη του **γλωσσικού και κοινωνικού γραμματισμού** του μαθητή.
- Η εκμάθηση της χρήσης της ξένης γλώσσας ως παράγοντας για την καλλιέργεια **διαπολιτισμικής επίγνωσης** του μαθητή.



## Στόχοι του ΕΠΣ-ΞΓ (2/2)

- Έμφαση στην ανάπτυξη **επικοινωνιακών στρατηγικών**, καθώς και της ικανότητας **διαμεσολάβησης** (εναλλαγής γλωσσικών κωδίκων).
- Σύνδεση της εκμάθησης της ξένης γλώσσας με την ανάπτυξη πολυγραμματισμών, που σχετίζονται με μελέτη της χρήσης της γλώσσας στο γραπτό και προφορικό λόγο –στο πλαίσιο **πολυτροπικών** κειμένων.



# Δείκτες επικοινωνιακής επάρκειας (1/2)

- Σαφείς, περιληπτικές και αναλυτικές περιγραφές του **τί θα πρέπει να είναι σε θέση να κάνει** ο μαθητής κατά επίπεδο γλωσσομάθειας προκειμένου να θεωρηθεί επαρκής χρήστης της ξένης γλώσσας (για το επίπεδο αυτό).



# Δείκτες επικοινωνιακής επάρκειας (2/2)

Οι περιγραφές αυτές αφορούν τις επικοινωνιακές δραστηριότητες:

- Κατανόησης γραπτού λόγου.
- Παραγωγής γραπτού λόγου και γραπτής διάδρασης.
- Γραπτής διαμεσολάβησης.
- Κατανόησης προφορικού λόγου.
- Παραγωγής προφορικού λόγου και προφορικής διάδρασης.
- Προφορικής διαμεσολάβησης.



# Παράδειγμα: Περιληπτικοί Δείκτες για το Επίπεδο A1 (στοιχειώδης γνώση) (1/5)

Οι μαθητές θα πρέπει να είναι σε θέση:

- Να κατανοούν και να παράγουν απλής δομής προτάσεις για να καλύψουν ανάγκες της καθημερινής ζωής, με λέξεις ευρείας χρήσης και τυποποιημένες εκφράσεις της καθημερινότητας.
- Να χαιρετούν, να συστήνονται, να δίνουν ή να ζητούν πληροφορίες για τον εαυτό τους, να ευχαριστούν, να κατονομάζουν αντικείμενα, να περιγράφουν έναν χώρο ή ένα άτομο με πολύ απλές δομές.



# Παράδειγμα: Περιληπτικοί Δείκτες για το Επίπεδο A1 (στοιχειώδης γνώση) (2/5)

- Να κάνουν διάλογο με ομιλητές που γνωρίζουν καλά τη γλώσσα-στόχο προκειμένου να καλύψουν βασικές ανάγκες επικοινωνίας, με την προϋπόθεση ότι ο συνομιλητής τους μιλάει αργά και είναι πρόθυμος να βοηθήσει την επικοινωνία.
- Να αποδίδουν στην Ελληνική ένα απλό μήνυμα που είναι γραμμένο στην ξένη γλώσσα.



# Παράδειγμα: Περιληπτικοί Δείκτες για το Επίπεδο A1 (στοιχειώδης γνώση) (3/5)

## Κατανόηση γραπτού λόγου:

Οι μαθητές θα πρέπει να είναι σε θέση:

- Να κατανοούν το νόημα ενός σύντομου, πολύ απλά δομημένου πληροφοριακού ή περιγραφικού κειμένου αυθεντικού λόγου (ανακοίνωσης, πινακίδας, καταλόγου, αφίσας, σημειώματος, ηλεκτρονικής επιστολής) που αναφέρεται σε τυπικές καταστάσεις ή ανάγκες της καθημερινής ζωής.



# Παράδειγμα: Περιληπτικοί Δείκτες για το Επίπεδο A1 (στοιχειώδης γνώση) (4/5)

- Να εντοπίζουν συγκεκριμένες πληροφορίες σε λίστες ή σύντομα κείμενα με περιορισμένο λεξιλόγιο, απλές γραμματικές δομές και περιορισμένα προτασιακά σχήματα.
- Να αναγνωρίζουν αριθμούς, οικεία ονόματα (χωρών, πόλεων, γνωστών προσώπων, κ.λπ.), απλούς προσδιορισμούς χρόνου (επιρρήματα όπως «χθες», «σήμερα», «αύριο», ημερομηνίες, ώρες, κ.λπ.), τόπου (τοποθεσίες, διευθύνσεις) και ποσότητας (αριθμούς, τιμές).





# Παράδειγμα: Περιληπτικοί Δείκτες για το Επίπεδο A1 (στοιχειώδης γνώση) (5/5)

- Να αναγνωρίζουν το περιβάλλον χρήσης τυποποιημένων εκφράσεων (λ.χ. ότι την πινακίδα «Μην πατάτε το γρασίδι» τη βρίσκουμε σε κάποιο πάρκο).
- Να έχουν επίγνωση απλών γλωσσικών στοιχείων που χρησιμοποιούνται για τη σύνδεση των προτάσεων (παρατακτικών συνδέσμων, επιρρημάτων).



# Παραρτήματα του ΕΠΣ-ΞΓ (1/3)

- Καταγραφή της προβλεπόμενης γλωσσικής ύλης κατά επίπεδα γλωσσομάθειας:
  - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1. **Γλωσσικά μέσα** (Λειτουργικά και Δομικά στοιχεία).
- Καταγραφή της ύλης των ξενόγλωσσων διδακτικών εγχειριδίων (κυρίως των κρατικών εκδόσεων) και οργάνωση σε επίπεδα γλωσσομάθειας:
  - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2. **Οργανόγραμμα ύλης σχολικών εγχειριδίων.**



# Παραρτήματα του ΕΠΣ-ΞΓ (2/3)

Τα **στοιχεία της ύλης** που καταγράφονται και στα δύο Παραρτήματα είναι τεσσάρων κατηγοριών:

- 1. επικοινωνιακοί στόχοι** που μαθαίνει να επιδιώκει με τη γλώσσα ο μαθητής (π.χ. να χαιρετά, να συστήνεται).
- 2. γραμματικά μέσα** που μαθαίνει χρησιμοποιεί για να επικοινωνήσει (π.χ. το ρήμα είμαι, προσωπικές αντωνυμίες).



# Παραρτήματα του ΕΠΣ-ΞΓ (3/3)

- 3. Θεματικά οργανωμένο λεξιλόγιο που μαθαίνει χρησιμοποιεί για να επικοινωνήσει (π.χ. ονόματα, αριθμοί).**
- 4. τύποι κειμένων με τους οποίους υλοποιείται η επικοινωνία (π.χ. γράμμα σε φίλο, email).**



# Παράρτημα 1

Συγκεντρώνει καταλόγους των στοιχείων της «προβλεπόμενης» ύλης για:

- να **δημιουργήσει** ο εκπαιδευτικός τις δικές του **συνδέσεις** μεταξύ των στοιχείων (επικοινωνιακοί στόχοι, γραμματικά μέσα, θεματικά οργανωμένο λεξιλόγιο και τύπους κειμένων).
- να **οργανώσει** τη δική του **μαθησιακή ενότητα** (ή να εμπλουτίσει την ενότητα του διδακτικού εγχειριδίου) λαμβάνοντας υπόψη τα χαρακτηριστικά της τάξης του.



## Παράρτημα 2:

Καταγράφονται συγκεκριμένοι **συσχετισμοί μεταξύ στοιχείων ύλης** (των ενοτήτων εγχειριδίων). Δηλαδή πώς οι **επικοινωνιακοί στόχοι** (π.χ. να περιγράψει κάποιος τον εαυτό του) επιτυγχάνονται με συγκεκριμένα **γραμματικά** και **λεξικά** μέσα (use of to be + to have, words on body and facial features) σε ορισμένους **τύπους κειμένων** (π.χ. μήνυμα σε e-pal).



# Ο Οδηγός του Εκπαιδευτικού των Ξένων Γλωσσών (1/2)

- Ο Οδηγός αποτελεί εισαγωγή σ' ένα συνολικό πρόγραμμα υποστήριξης για τους εκπαιδευτικούς που θα εφαρμόσουν το «Ενιαίο Πρόγραμμα Σπουδών των Ξένων Γλωσσών» (ΕΠΣ-ΞΓ) στο σχολείο.
- Απευθύνεται στους εκπαιδευτικούς όλων των ξένων γλωσσών του σχολείου και των δύο βαθμίδων της εκπαίδευσης.



# Ο Οδηγός του Εκπαιδευτικού των Ξένων Γλωσσών (2/2)

- Είναι γραμμένος στην Ελληνική, δημιουργώντας έτσι προϋποθέσεις για την:
- ανάπτυξη μιας 'μεταγλώσσας' για την γλωσσοδιδασκτική στα Ελληνικά.
- Δημιουργία μιας ξενόγλωσσης εκπαιδευτικής κοινότητας κοινών πρακτικών στον τόπο μας.





# Καινοτομίες του Οδηγού (1/2)

- Εξηγεί το **γιατί** και το **πώς** να χρησιμοποιήσει ο εκπαιδευτικός το ΕΠΣ-ΞΓ και προτείνει διδακτικές τεχνικές και δραστηριότητες που μπορεί να βοηθήσουν τον εκπαιδευτικό να πετύχει τους στόχους του.
- Προτείνει ένα νέο μοντέλο εκπαίδευσης και προσέγγιση στη μάθηση, αλλά δεν καθορίζει μία μέθοδο διδασκαλίας.
- Προτρέπει σε πολλαπλούς τρόπους αξιολόγησης της αποκτηθείσας γνώσης.



## Καινοτομίες του Οδηγού (2/2)

- Ο Οδηγός περιλαμβάνει παράδειγμα Αναλυτικού Προγράμματος Σπουδών (ΑΠΣ).
- Έχοντας κατά νου τις διαφορές μεταξύ σχολικών μονάδων, σχολικών τάξεων και των μαθητών κάθε τάξης, θα ήταν ανακόλουθο και αντιφατικό να σχεδιαστεί ένα ΑΠΣ με πανελλαδική ισχύ –ίδιο για όλους τους μαθητές για όλα τα σχολεία της χώρας.



# Σκοπός και φύση του Οδηγού

Ο Οδηγός είναι ένα εργαλείο για να βοηθήσει τον εκπαιδευτικό να κατανοήσει το ΕΠΣ-ΞΓ και πως να το εφαρμόσει στη δική του τάξη –λαμβάνοντας υπόψη τις εκάστοτε ανάγκες και ενδιαφέροντα των μαθητών του. Για τον λόγο αυτό:

- Παρουσιάζει τη θεωρητική βάση πάνω στην οποία στηρίχθηκε το ΕΠΣ-ΞΓ.
- Προτείνει ποικίλες διδακτικές προσεγγίσεις και πρακτικές για την εκπαιδευτική διαδικασία, εναλλακτικούς τρόπους οργάνωσης του μαθήματος και της μαθησιακής πράξης.



# Περιεχόμενα του Οδηγού (1/10)

Ο Οδηγός στην παρούσα μορφή του αποτελείται από τον Πρόλογο, οχτώ κεφάλαια και ένα Παράρτημα.



# Περιεχόμενα του Οδηγού (2/10)

## Κεφάλαιο 1: Το ΕΠΣ και η εφαρμογή του.

- Συνοπτική παρουσίαση του ΕΠΣ-ΞΓ και πώς ο εκπαιδευτικός μπορεί να το αξιοποιήσει σαν εργαλείο σχεδιασμού της εκπαιδευτικής διαδικασίας.



# Περιεχόμενα του Οδηγού (3/10)

## Κεφάλαιο 2: Το πλαίσιο του ΕΠΣ-ΞΓ - Παιδαγωγικές του αρχές.

- Παρουσιάζεται το ευρύτερο κοινωνικοπολιτισμικό πλαίσιο εντός του οποίου αναπτύχθηκε το ΕΠΣ-ΞΓ, το μοντέλο εκπαίδευσης που υιοθετεί, καθώς και πρόταση εφαρμογής του ΕΠΣ-ΞΓ.



# Περιεχόμενα του Οδηγού (4/10)

## Κεφάλαιο 3: Εκπαιδευτικές προσεγγίσεις του ΕΠΣ-ΞΓ.

- Παρουσιάζονται παιδαγωγικές προσεγγίσεις (διαφοροποιημένη μάθηση και «Νέα Μάθηση») που συνάδουν με τη λογική του ΕΠΣ-ΞΓ όπως αναπτύχθηκε στο πλαίσιο του «Νέου Σχολείου».



# Περιεχόμενα του Οδηγού (5/10)

## Κεφάλαιο 4: Σχέδια μαθημάτων.

- Παρουσιάζει τη λογική και τη δομή της Μάθησης μέσω Σχεδιασμού (μοντέλο μαθησιακών ενοτήτων βασισμένη στις αρχές της Νέας Μάθησης).
- Περιλαμβάνει τέσσερα δείγματα μαθησιακών ενοτήτων για διάφορα επίπεδα γλωσσομάθειας για τα Αγγλικά, Γαλλικά, Γερμανικά.





# Περιεχόμενα του Οδηγού (6/10)

## Κεφάλαιο 5: Το Διαδίκτυο στο μάθημα της ξένης γλώσσας.

- Παρουσιάζει προτάσεις για τη χρήση των ΤΠΕ στην εκπαίδευση και ειδικότερα τη χρήση του διαδικτύου στη ξενόγλωσση τάξη.



# Περιεχόμενα του Οδηγού (7/10)

## Κεφάλαιο 6: Διαμεσολάβηση ως επικοινωνιακή δραστηριότητα.

- Εξηγεί τι συνεπάγεται η διαμεσολάβηση (μία από τις ικανότητες που πρέπει να αναπτύξει ο μαθητής στο ΕΠΣ-ΞΓ και που εξετάζεται στο ΚΠΓ). Επίσης, με πολλά παραδείγματα δραστηριοτήτων διαμεσολάβησης για διάφορα επίπεδα γλωσσομάθειας και σε διάφορες γλώσσες, εξηγεί πως μπορεί η ικανότητα αυτή να καλλιεργηθεί.



# Περιεχόμενα του Οδηγού (8/10)

## Κεφάλαιο 7: Η αξιολόγηση του μαθητή της ξένης γλώσσας.

- Εξηγεί τι ακριβώς πρέπει να αξιολογούμε και πώς. Δηλαδή, παρουσιάζει μέσα και τρόπους αξιολόγησης της διαδικασίας της μάθησης και όργανα ελέγχου της γλωσσομάθειας.



# Περιεχόμενα του Οδηγού (9/10)

## Κεφάλαιο 8: Εξετάσεις και δοκιμασίες.

- Παρουσιάζει τις προδιαγραφές:
  - του διαμορφωτικού τύπου εξετάσεων για το Δημοτικό σχολείο,
  - του νέου τύπου προαγωγικών και απολυτηρίων εξετάσεων για το Γυμνάσιο.



# Περιεχόμενα του Οδηγού (10/10)

## Το Παράρτημα περιλαμβάνει:

- πληροφορίες για τα σχολικά εγχειρίδια των ξένων γλωσσών που χρησιμοποιούνται στα δημόσια σχολεία.
- καταλόγους με τις θεματικές ενότητες γνωστικών αντικειμένων στο Δημοτικό σχολείο και το γυμνάσιο για να διευκολυνθεί η ανάπτυξη δραστηριοτήτων σε πεδία γνώσης που είναι γνωστά στους μαθητές και ο σχεδιασμός διαθεματικών σχεδίων εργασίας.



# Χρήσιμες Πηγές

- Οι Ξένες Γλώσσες στο Σχολείο.
- Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για της Γλώσσες.
- Κρατικό Πιστοποιητικό Γλωσσομάθειας.



# References

Stern, H. H. (1983). *Fundamental concepts of language teaching: Historical and interdisciplinary perspectives on applied Linguistic research*. Oxford University Press.



End of Unit



# Financing

- The present educational material has been developed as part of the educational work of the instructor.
- The project “Open Academic Courses of the University of Athens” has only financed the reform of the educational material.
- The project is implemented under the operational program “Education and Lifelong Learning” and funded by the European Union (European Social Fund) and National Resources.



Notes

# Note on History of Published Version

The present work is the edition 1.0.



# Reference Note

Copyright National and Kapodistrian University of Athens, Evdokia Karavas. Evdokia Karavas. “ELT Methods and Practices. The New Integrated Foreign Languages Curriculum”. Edition: 1.0. Athens 2015. Available at the [ELT Methods and Practices Open Online Course](#).



# Licensing Note

The current material is available under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International license or later International Edition. The individual works of third parties are excluded, e.g. photographs, diagrams etc. They are contained therein and covered under their conditions of use in the section «Use of Third Parties Work Note».



[1] <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

As Non-Commercial is defined the use that:

- Does not involve direct or indirect financial benefits from the use of the work for the distributor of the work and the license holder.
- Does not include financial transaction as a condition for the use or access to the work.
- Does not confer to the distributor and license holder of the work indirect financial benefit (e.g. advertisements) from the viewing of the work on website .

The copyright holder may give to the license holder a separate license to use the work for commercial use, if requested.



# Preservation Notices

Any reproduction or adaptation of the material should include:

- the Reference Note,
- the Licensing Note,
- the declaration of Notices Preservation,
- the Use of Third Parties Work Note (if available),

together with the accompanied URLs.

